

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 48

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

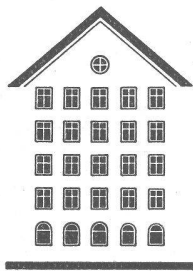
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

## GLASDÄCHER

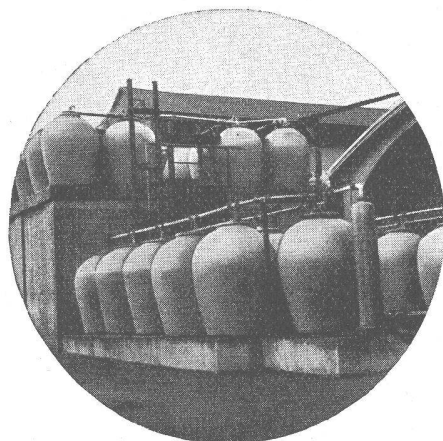
JAKOB SCHERRER SÖHNE

Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telefon 051 / 25 79 80



ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7  
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN



### STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

**Chemisches Steinzeug** für stärkste chemische Beanspruchung

**Embrachit** für rasche Wärmewechsel

**Thermosil** speziell wärmeleitend

**Embrit** für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

**Kanalisations-Steinzeug** für Baugewerbe und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

#### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Randträgereinfluss bei Plattenbrücken. Von B. Gilg . . . . .	701*
Nebenbahnen und Verkehrsteilung Schiene - Strasse . . . . .	705
Wettbewerb Badeanlage St. Jakob an der Birs . . . . .	706*
Martial über Urteilsrufer und Architekt . . . . .	710
Rechtsschutz technischer Konstruktionen. Von A. Leyer . . . . .	710

#### MITTEILUNGEN

Wiederaufbau im Hafen von Le Havre. Fertigungsgerät für Betonböden . . . . .	713*
Stahlbau-Tagung, Zürich. Bestimmung des Tageslichtfaktors. Persönliches . . . . .	714

#### NEKROLOGE

A. A. Crawford. Wilh. B. Simon . . . . .	714
--	-----

#### WETTBEWERBE

Kantonalbank Sitten. Primarschulhaus im Feldli, St. Gallen . . . . .	714
--	-----

#### BUCHBESPRECHUNGEN

Neuerscheinungen . . . . .	714
----------------------------	-----

#### TAGUNG

SVMT, Papiertagung . . . . .	714
------------------------------	-----

VORTRAGSKALENDER . . . . .	714
----------------------------	-----



## UNSER FABRIKATIONS- UND LIEFERUNGS-PROGRAMM

Dieselmotor-Strassenwalzen und Strassenaufreisser KAEUBLE. Einrad-Motorwalzen RACO. Strassenfertiger BARBER-GREENE. Grossaufbereitungsanlagen BARBER-GREENE. Kleinaufbereitungsanlagen BG-MIXALL. Vorwärme- und Sprengwagen BU. Teersprengwagen LITTLEFORD. Fass- emulsions-Sprengwagen TLA. Zentrifugalpumpen MARLOW. Betonmischer RACO-VON ROLL. Klein- krane RACO. Turmdrehkrane WOLFF. Diesel- lokomotiven RUSTON. Akkumulatorlokomotiven BARTZ. Sämtliches Feldbahnmaterial. Hebe- zeuge. Sprengstoffe ALDORFIT. Zündmittel und Sprengzubehör. Raupenbagger RUSTON-BUCY- RUS und BUCYRUS-ERIE. Lastwagenkipper MACK. Motorkipper, Auflade- und Rangiertraktoren

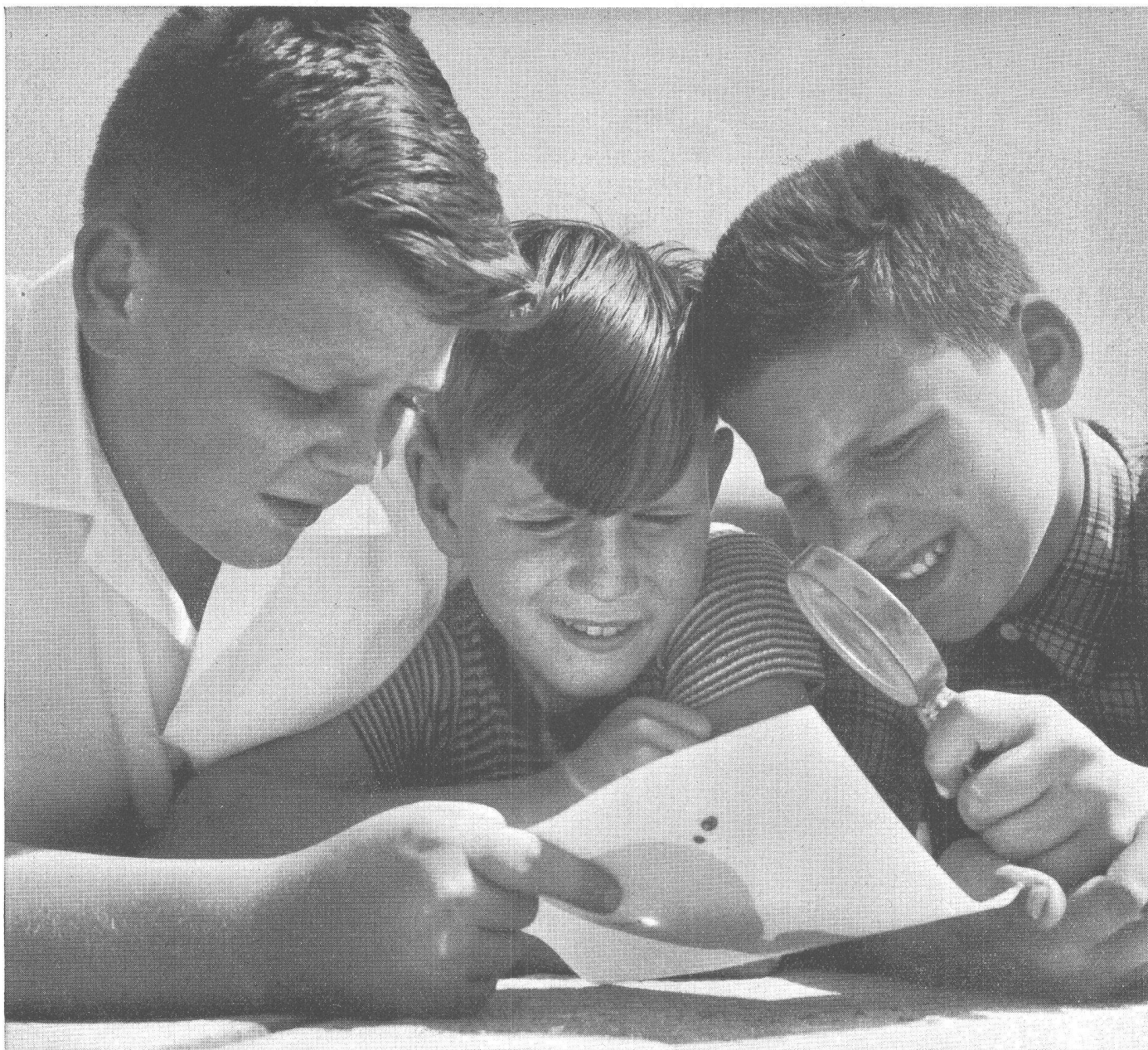
MUIR-HILL. Raupentraktoren OLIVER-CLETRAC mit Bulldozern, Planierschaufeln, Ladeschaufeln, Schaffusswalzen, Winden usw. Pneubereifte Lade- schaufeln und Hubtransportwagen TOWMOTOR. Grader BLAW-KNOX. Diesel-elektrische Krane COLES. Handhubwagen PALLET-ROLL. Gelände- gängige Universal-Fahrzeuge UNIMOG. Fahr- zeuganhänger. Maschinen und Geräte für den Geleisebau ROBEL. Fahrbare und stationäre Kom- pressoranlagen INGERSOLL-RAND. Pressluftwerk- zeuge. Stollenverlademaschinen EIMCO auf Rä- dern oder Raupen. PAJOT-Rammen. Vibratoren ALLAM. Moderne Kies- und Sandaufbereitungs- anlagen. Betonpumpen BLAW-KNOX. Stollenein- baubogen GERLACH.

**Wir stehen mit Orientierungsbesuchen, Beratungen, Vorschlägen und Offerten sowie, soweit möglich, mit Demonstrationen jeder Zeit unverbindlich zu Diensten.**

# Robert Aebi & Cie AG Zürich

BAUMASCHINEN UND SPEZIALFAHRZEUGE · HANDELSHOF · TELEPHON (051) 23 17 50





## Ein lehrreiches Spiel

Ein Bündel Sonnenstrahlen, mit dem Brennglas aufs Papier geworfen – stechende Hitze – ein schwarzer, schnell wachsender Punkt – in wenigen Sekunden schon geht das Papier in Flammen auf.

Sie kennen das Spiel. Es demonstriert die Kraft der Sonnenglut, der auch das Dach überm Haus ausgesetzt ist. Zugegeben: die Bestrahlung erfolgt

dort nicht in dieser Konzentration, dafür stundenlang, tagelang, wenn immer der Feuerball am Himmel erscheint.

Der Ziegel hält stand. Sein poröses Material bricht die sengende Kraft der Sonne, es bildet einen isolierenden Mantel, schafft das angenehme Wohnklima.

... auch dies spricht für den Ziegel



den Zürcher Ziegel!

Zürcher Ziegeleien Zürich



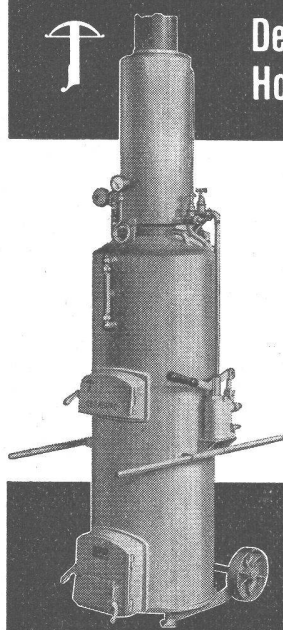
**BARRA****MEYNADIER**

Bern (031) 2 90 51

Zürich (051) 52 22 11

**Zementdichtungsmittel**

die sich unter schwierigsten Verhältnissen bewährt haben.

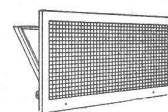
*zuverlässig***Der OBERBURG-Hochleistungskessel**Auskunft, techn. Beratung  
und unverbindliche Probe-  
vorführung durch**bietet entscheidende Vorteile!**

- Aufwärmen von Sand und Kies direkt an Ort und Stelle
- Warmwassererzeugung für Betonmaschine und Barackenheizung
- Auftauen von Leitungen, Silos etc.

Solide Bauart, geringes Gewicht und grosse Beweglichkeit des OBERBURG-Kessels garantieren bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

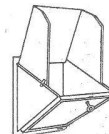
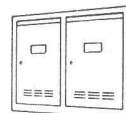
**NOTTARIS & WAGNER**Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842  
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 230 11

norm- Gitter- und Stabschuhroste



norm- Kellerfenster

norm- Brief- und Milchkasten



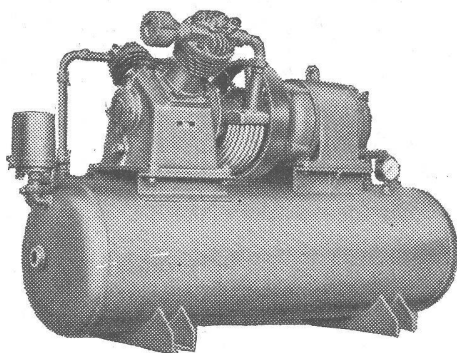
norm- Kohleneinwürfe

METALLBAU AG ZÜRICH 9

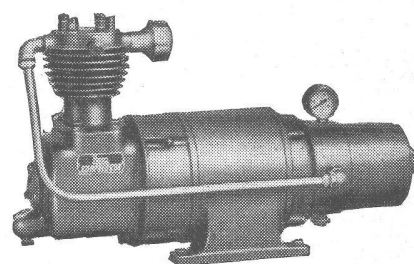
**norm**

Bauteile

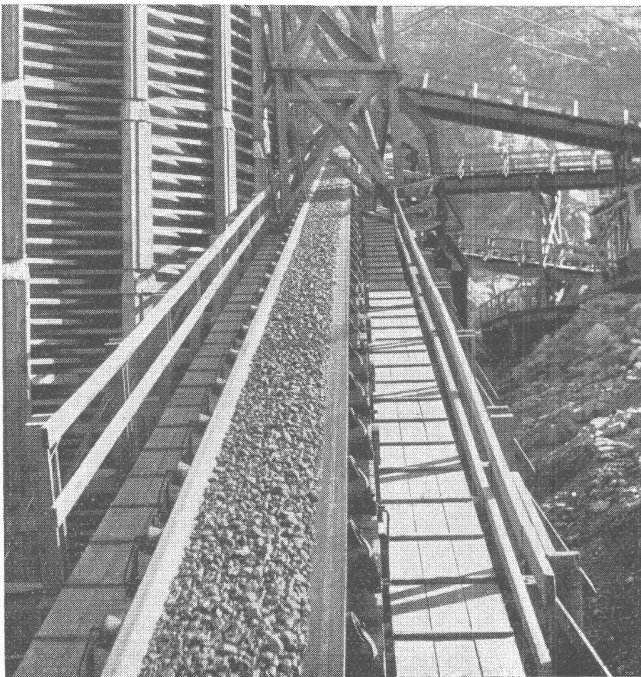
Telephon (051) 521300

**HAUG  
KOMPRESSOREN****Kompressoren**3-140 m³/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig**Vakuumpumpen**2-37 m³/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakuumanlagen

**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

# Kléber-Colombes / Goodrich



## GUMMI- TRANSPORTBÄNDER

Unerreicht leistungsfähig  
und zuverlässig auch bei  
jahrelanger, härtester  
Beanspruchung

Unsere jahrzehntelange Erfahrung  
bürgt für einwandfreie technische  
Lösung Ihrer Förder-Probleme

Generalvertretung  
**B. F. Goodrich Co.** Akron USA

**Kléber-Colombes**  
ZÜRICH

Tel. (051) 28 37 37

**ZÜRICH**  
*Unfall*

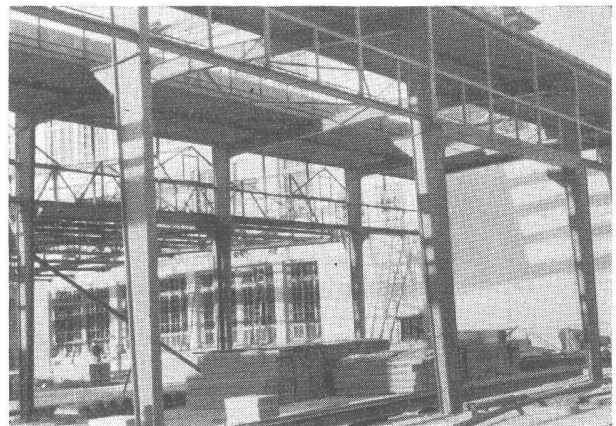
Für Ihre Versicherungen

Unfall, Haftpflicht  
Auto, Kasko  
Einbruchdiebstahl  
Baugarantie usw.

„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.  
Haftpflicht-Versicherungs-AG.

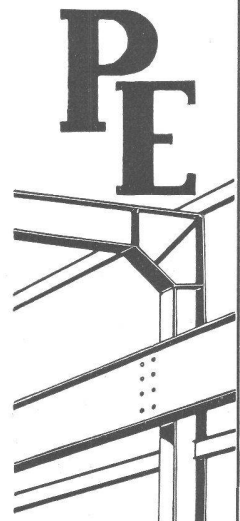


Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und  
Architektenvereins erhalten vertragliche  
Vergünstigungen beim Abschluss ihrer  
Versicherungen.



**Preiswerk & Esser**  
Stahlbau Basel

Brückenbau      Stahlhochbau  
Silos      Behälter  
Schlosserei      Metallbau  
Kittlose Glasdächer  
Ingenieurbureau



Tiefbauunternehmung

**Gebrüder Meier AG.****Brugg und Olten****Sondierbohrungen****Grundwasserfassungen****Wasserversorgungsanlagen**

Ueber 60jährige Erfahrungen



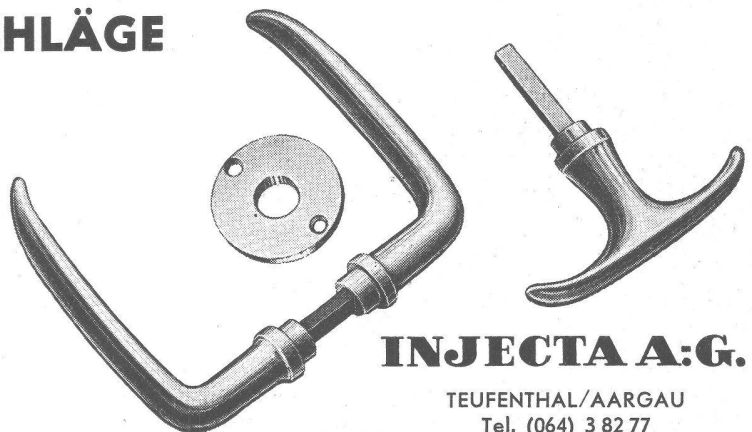
SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

*Schlieren*  
Aufzüge

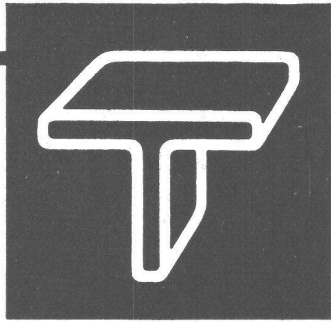


*Zeitschriften, die die Industrie braucht*

**DEUTSCHER INGENIEUR-VERLAG GMBH**  
Verlag des Vereines Deutscher Ingenieure  
Düsseldorf, Prinz-Georg-Straße 77-79  
Ingenieurhaus

**SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE****INCA**aus hochwertiger  
Neusilber-LegierungErstklassige  
Vernicklung und  
VerchromungGrosse Dauer-  
haftigkeitFormschöne  
Ausführung**INJECTA A.G.**TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77





## Garderobenschränke für Industriebetriebe

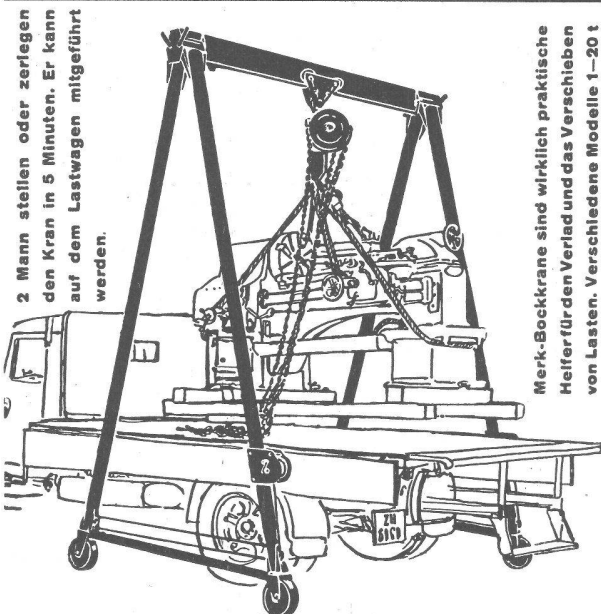
## Massengarderoben mit Schwenkarmen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

## Zerlegbare Bock-Krane!

**(MERK)**

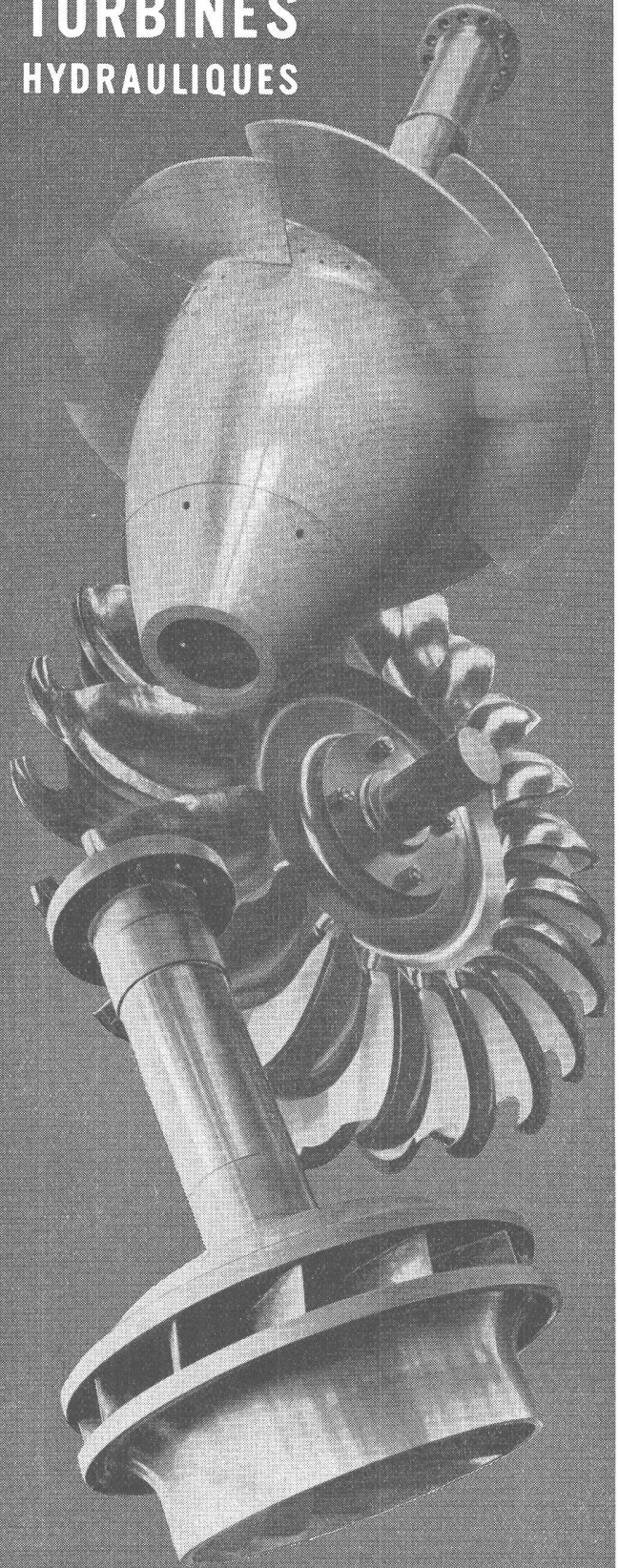


2 Mann stellen oder zerlegen  
den Kran in 5 Minuten. Er kann  
auf dem Lastwagen mitgeführt  
werden.

Merk-Bockkrane sind wirklich praktische  
Heifer für den Verlad und das Verschieben  
von Lasten. Verschiedene Modelle 1–20 t  
Tragkraft verschiedener Höhen und Brei-  
ten. Verlangen Sie nähere Angaben.

**HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik, DIETIKON-ZÜRICH**  
TELEPHON (051) 91 91 21

## TURBINES HYDRAULIQUES



**CHARMILLES**

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.  
GENÈVE

# EISENBETON-TANKS SYSTEM BORSARI

FÜR HEIZ- UND DIESELÖL, BENZIN

STEHEN SEIT ÜBER 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM BETRIEB

KEIN KORRODIEREN KEIN ROSTEN KEIN UNTERHALT

## BORSARI - TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 249618

**BORSARI & CO. ZOLLIKON - ZÜRICH**

GEGR. 1873

**Stahltreppen**

**Stahltüren**

**Kipptore**

**Schaufensteranlagen**

**Behälterbau**

**Stahlblech-**

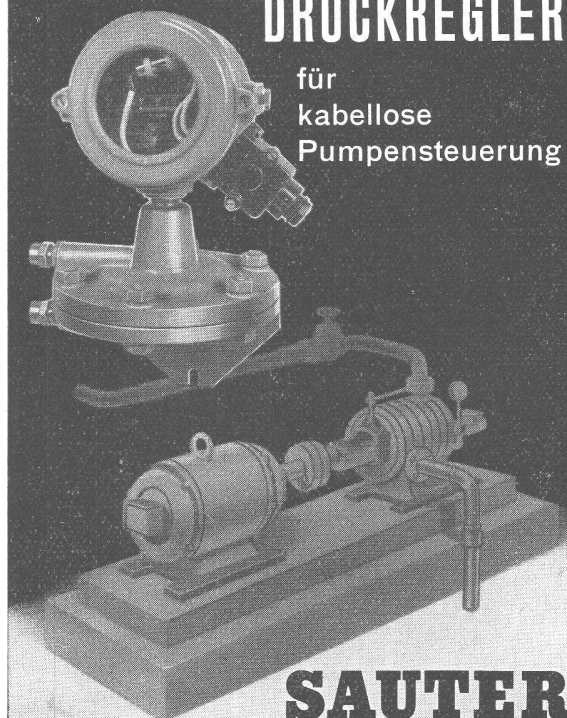
**konstruktionen**

**GEBR. DEMUTH & CO.**

Baden, Telephon (056) 2 54 44

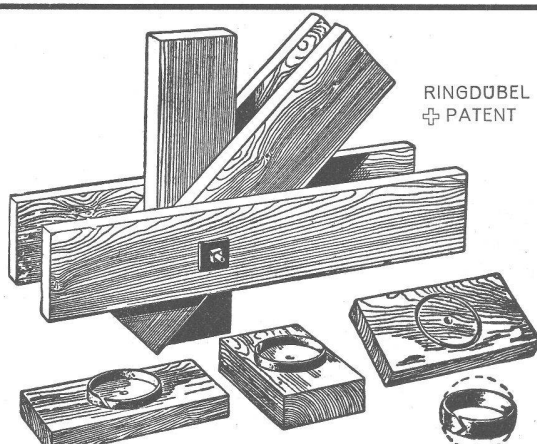
## DIFFERENZ- DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



**SAUTER**

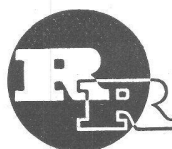
Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel



RINGDÜBEL  
+ PATENT

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**



**R. RIGLING & CO.**

Holzkonstruktionen

**Zürich - Oerlikon**

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 468225

Briefadresse: Postfach Zürich 50